Gebrauchsanweisung CE 0483 (D)

Vario-Soft-Profilsteg vsp Steg-Titan

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen!

1. Einsatzbereich

Der Titansteg besteht aus Titan Grade 5. Er wird zur Herstellung von Implantat-Mesiostrukturen durch die Verblockung von Implantatabutments aus Titan verwendet.

2. Verarbeitung

Titansteg mit Hilfe des Parallelhalters (Best.-Nr. 430 0623 0) zwischen den Implantatabutments platzieren. Mehrere Stege sind untereinander parallel anzubringen. Den Titansteg mit rotierenden Werkzeugen für die Titanbearbeitung auf die gewünschte Größe reduzieren. Die Verbindung des Steges mit den Implantatabutments aus Titan erfolgt durch Laserschweißung. Hierbei sind die fachlichen Regeln für das Laserschweißen und die Gebrauchsanleitung des verwendeten Laserschweißgerätes zu beachten. Die Stärke des Steges nicht durch Schleifen oder Fräsen reduzieren. Die Friktionsflächen des Steges - falls erforderlich - nur leicht auf Hochglanz polieren, keine stark abrasiven Poliermittel verwenden. Die Verarbeitung der Stegmatrizen ist der beiliegenden Produktinformation für Vario-Soft-Profilsteg vsp zu entnehmen.

3. Sonstige Hinweise

Die Angaben dieser Gebrauchsanweisung werden stets den aktuellsten Ergebnissen und Erfahrungen angepasst. Wir empfehlen daher, vor Benutzung einer neuen Packung die Gebrauchsanweisung erneut zu lesen. Diese Gebrauchsanweisung bezieht sich auf Vario-Soft-Profilsteg vsp, Steg - Titan vsp-f, Best.-Nr. 560 0001 0 und Steg - Titan vsp-fs/gs, Best.-Nr. 560 0002 0.

Ausgabe: 14.06.04/0D

Instructions for use CE 0483 (GB)

Vario-Soft-Profilsteg (profile bar) vsp bar titanium

Before using this product, please read these instructions for use carefully!

1. Indication range

The titanium bar consists of titanium, grade 5. It is used to produce implant mesiostructures by blocking titanium implant abutments.

2. Processing

Place the titanium bar between the implant abutments using the paralleling mandrel (Order No. 430 0623 0). If several bars are used, parallel placement among each other must be ensured. The titanium bar is reduced to the desired size using rotary instruments for titanium processing. The bar is connected with the titanium implant abutments by laser welding. For this purpose the technical regulations for laser welding and the operating instructions for the laser welding unit that is used must beadhered to. Do not grind or mill the bar to reduce the thickness. If required polish the friction surfaces of the bar slightly to high lustre; do not use strong abrasive polishing agents. Processing of the bar matrixes can be taken from the enclosed product information for Vario-Soft-Profilsteg (profile bar) vsp.

3. Other information

The information contained in these instructions for use is always updated according to the latest knowledge and experience. Therefore we recommend that you read the instructions for use again before using a new package.
These instructions for use refer to Vario-Soft-Profilsteg (profile bar) vsp, bar - titanium vsp-f, Order No. 560 0001 0 and bar - titanium vsp-fs/gs, Order No. 560 0002 0.

edition: 14.06.04/GB

Mode d`emploi CE 0483 (F)

Barre profilée Vario-Soft vsp Barre en titane

Veuillez lire attentivement ce mode d`emploi avant d'utiliser le produit!

1. Domaine d'application

La barre est en titane degré 5. Elle s'utilise pour la fabrication de structures mésiales implantaires, par solidarisation des piliers implantaires en titane.

2. Mise en œuvre

Positionner la barre en titane à l'aide du paralléliseur (N° de cde 430 0623 0) entre les piliers implantaires. Il faut disposer plusieurs barres, parallèlement les unes aux autres. Réduire la barre en titane à la dimension désirée, à l'aide d'un instrument rotatif spécial pour le titane. La connexion de la barre avec les piliers implantaires en titane s'effectue par une soudure au laser. Dans ce domaine, veuillez respecter les consignes professionnelles liées à la soudure au laser et le mode d'emploi de la soudeuse au laser utilisée. Ne pas réduire la section de la barre par meulage ou fraisage. Si nécessaire, légèrement polir les surfaces de friction de la barre; ne pas utiliser de produit de polissage très abrasif. Vous trouverez les conseils de mise en œuvre des matrices de barre dans l'information-produit „Barre profilée Vario-Soft VSP" ci-jointe.

3. Divers

Les données contenues dans ce mode d'emploi sont constamment révisées en fonction des dernières connaissances et expériences acquises. Nous conseillons donc de relire le mode d'emploi avant d'entamer un nouveau coffret.
Ce mode d'emploi concerne la barre profilée Vario-Soft vsp, barre en titane vsp-f, N° de cde 560 000 1 0 et barre en titane vsp-fs/gs, N° de cde 560 0002 0.

édition: 14.06.04/0F

Istruzioni per l`uso CE 0483 (I)

Vario-Soft-Profilsteg vsp Barra - titanio

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo del prodotto!

1. Campo di utilizzo

La barra in titanio è composta da titanio con grado 5. È indicata per la realizzazione di mesiostrutture per impianti grazie al bloccaggio di abutments in titanio.

2. Lavorazione

Posizionare la barra in titanio con l'aiuto del parallelometro (Cod. nr. 430 0623 0) tra gli abutments. Quando si utilizzano più barre, devono essere posizionate parallelamente l'una rispetto all'altra. Ridurre la barra, con la fresa per la lavorazione del titanio, fino ad ottenere la grandezza desiderata. Il collegamento tra la barra e gli abutments in titanio si ottiene grazie alla saldatura al laser. In tal caso devono essere osservate le norme tecniche previste per la saldatura al laser e le istruzioni per l'uso dell'apparecchio utilizzato per la saldatura. Non ridurre lo spessore della barra con le frese. La superficie di frizione della barra può essere lucidata a specchio solo leggermente -se necessario- non utilizzare paste per lucidatura fortemente abrasive. Per la lavorazione della matrice a barra attenersi alle informazioni del prodotto qui allegate relative al Vario-Soft-Profilsteg vsp.

3. Ulteriori informazioni

I consigli e le avvertenze contenute in queste istruzioni per l'uso vengono aggiornate di continuo alla nuove conoscenze ed esperienze. Vi consigliamo quindi di leggere nuovamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare una nuova confezione. Queste istruzioni per l'uso si riferiscono al prodotto Vario-Soft-Profilsteg vsp, Barra – Titanio vsp-f, Cod. nr. 560 0001 0 e Barra – Titanio vsp-fs/gs, Cod. nr. 560 0002 0.

edizione: 14.06.04/0I

Folleto de instrucciones (E)

Perfil de barra Vario Soft vsp Barra titanio

CE 0483

Rogamos lean la información sobre el producto antes de utilizarlo!

1. Campo de uso

La barra de titanio es de titanio de grado 5.Se utilizará para la creación de mesioestructuras de trabajos de implantes, bloqueandola entre los aditamentos de titanio.

2. Sobrecolar, soldar y templado

Colocar con la ayuda de la guía de paralelómetro(Nºde Ref: 43006230) la barra entre los aditamentos de los implantes. Si se colocan varias barras deberán estar paralelas entre si. Por medio de las fresas especiales para titanio rebajar la barra a la forma deseada. La unión entre la barra y el aditamento de titanio e realizará por medio del láser. La correcta utilización y unión del láser se deberá obtener de la hoja de información del fabricante. No reducir el grosor de la barra ni por medio del repasado ni fresado. Si hace falta pulir la superficie de fricción pasar ligeramente un borrego, nunca un material abrasivo.

bredent

Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany
Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 · Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24
www.bredent.com · e-mail info@bredent.com

La manipulación de las hembras de fricción rogamos lo lean de la hoja de información sobre el producto Perfil de barra Vario Soft vsp.

3. Consejos adicionales

La información sobre el producto se acoge a los últimos resultados y experiencias sobre el mismo. Por ello, aconsejamos antes de su uso leer de nuevo la información sobre el producto.
Esta información sobre el producto se refiere a la barra de perfil vario soft vsp titanio vsp –Nºde Ref: 560 0001 0 y Barra Titanio vsp-fs/gs Nºde Ref: 560 0002 0.

edición: 14.06.04/0E

bredent

Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany
Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 · Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24
www.bredent.com · e-mail info@bredent.com

009052 EX